AN DUONG GROUP 株式会社

ADG AN DUONG GROUP.

Nha Thanh

NHAT THANH 留学及び高度人材開発株式会社

COMPANY PROFILE

労働傷病兵社会省

番号：1098/LĐTBXH -GP

ベトナム主義社会共和国
独立☒ 自由☒ 幸福

ハノイ市、2019年04月08日

許可書

海外への人材派遣サービス事業

労働傷病兵社会省大臣

- 2006年11月29日付派遣契約によるベトナム人労働者海外派遣法に基づき；
- 2007年08月01日付派遣契約によるベトナム人労働者海外派遣法の若干の項目に詳細に規定・案内する政令126/2007/ND-CPに基づき；
- 2007年10月08日ベトナムの労働・傷病兵・社会省により決定した派遣契約によるベトナム人労働者海外派遣法の若干の項目に詳細に案内する通達 21/2007/TT-BLĐTBXH 及び2007年08月01日付派遣契約によるベトナム人労働者海外派遣法の若干の項目に詳細に規定・案内する政令126/2007/ND-CPに基づき；
- 海外労働局局長及びNHAT THANH留学及び高度人材開発株式会社の取締役会長の申請書を検討した結果；

決定

第1条: NHAT THANH留学及び高度人材開発株式会社は海外への人材派遣サービス事業を行う事を認可する。
取引名：NHAT THANH DEVELOPMENT OF EMPLOYMENT HIGH TECH STUDY ABROAD JOINT STOCK COMPANY（NHATTHANH DSA CO.,JSC）
法人登記番号：0107766492
発行日：2017年3月17日、三回目更新登録発行日：2018年05月14日
発行所：HA NOI市計画・投資局
本社所在地：ベトナム、HA NOI 市、DONG ANH 区、MAI LAM 町、LE XA 村
電話番号：(+84)948-388-988
第2条：NHAT THANH留学及び高度人材開発株式会社は海外への人材派遣サービス事業に関する現行の法律を遵守する責任がある。
第3条：本許可書は署名日より有効となる。

大臣の代行
副大臣

DOAN MAU DIEP
署名済み

BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI

Số: 1098 /LĐTBXH-GP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 08 tháng 4 năm 2019

GIẤY PHÉP

HOẠT ĐỘNG DỊCH VỤ ĐƯA NGƯỜI LAO ĐỘNG ĐI LÀM VIỆC Ở NƯỚC NGOÀI

BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI

- Căn cứ Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng ngày 29 tháng 11 năm 2006;
- Căn cứ Nghị định số 126/2007/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2007 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn một số điều của Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng;
- Căn cứ Thông tư số 21/2007/TT-BLĐTBXH ngày 08 tháng 10 năm 2007 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội hướng dẫn chi tiết một số điều của Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng và Nghị định số 126/2007/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2007 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn một số điều của Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng;
- Xét đề nghị của Chủ tịch hội đồng quản trị Công ty cổ phần Phát triển nhân lực kỹ thuật cao và du học Nhật Thành và Cục trưởng Cục Quản lý lao động ngoài nước,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cho phép Công ty cổ phần Phát triển nhân lực kỹ thuật cao và Du học Nhật Thành
Tên giao dịch: NHAT THANH DEVELOPMENT OF EMPLOYMENT HIGH TECH STUDY ABROAD JOINT STOCK COMPANY (NHATTHANH DSA CO., JSC)
Số Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp: 0107766492
Ngày cấp: 17/03/2017, cấp đăng ký thay đổi lần thứ 03 ngày 14/05/2018
Nơi cấp: Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội
Địa chỉ trụ sở chính của doanh nghiệp: thôn Lê Xá, xã Mai Lâm, huyện Đông Anh, thành phố Hà Nội, Việt Nam
Điện thoại: (+84)948388988
được hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài.
Điều 2. Cho phép Công ty cổ phần Phát triển nhân lực kỹ thuật cao và Du học Nhật Thành có trách nhiệm thực hiện đầy đủ các quy định hiện hành của pháp luật về việc đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài.
Điều 3. Giấy phép này có hiệu lực kể từ ngày ký./.

KT.BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG

Doãn Mậu Diệp

「誠実と責任を指針に
発展を目指した協力を」

代表取締役会長
BUI XUAN QUANG

AN DUONG GROUP株式会社は質の高い人材を日本に
提供する架け橋であることを誇りに思っております。

初めに、AN DUONG GROUP株式会社の
取締役会の代表として、皆様にご健康、成功、幸福、そして感謝を申し上げます。

持続可能な発展を目指すために、弊社は実習生に国外で労働に見合う給料、
そして実習する機会を与えたいと考えております。
彼らが帰国後、ハイレベルな人材として活躍し、良い仕事に就くことで、家族及び自分を立身出世し、
国の経済・社会発展に貢献することを期待しております。

弊社は自身の立場と役割を明確にしており、業務内容を改進し、パートナーとの関係を高めております。
また、国外で働く実習生に対して、彼らの権利を考えたサポート対策を実施しております。
設立後、AN DUONG GROUP株式会社は工業・農業・水産業・サービス業等、様々な分野のお客様、
大中小企業様方にご協力を頂いております。

現在、日本、韓国、シンガポールに約5千人の実習生及びエンジニアを提供しております。
「プロフェショナル・熱心・オリジナリティー」という方針のもと、弊社では国内及び国外のお客様の
ご要望に応えるために、人材のスキルアップを促進し、より良い人材の教育に努めております。
また、弊社は技能実習送出し機関をはじめ、様々な分野の事業を展開しております。

AN DUONG GROUP株式会社にご支援、ご協力頂き、誠に有難うございます。

今後とも、新たな発展・成功に向けてご協力頂けますよう、お願い申し上げます。

AN DUONG GROUP　取締役会長
BUI XUAN QUANG

ご挨拶

経歴
・フィリップス社（オランダ）経済研究所客員研究員
・神戸商工会議所貿易部会幹事
・米国オレゴン大学客員教授
・甲南大学理工学部非常勤講師（経営意思決定論担当）
・国際通商代表取締役
・神戸商工会議所貿易部会幹事（通産大臣より輸出貢献企業として暦年表彰）
・兵庫県議会議員（三期十二年）在籍
・参議院議員（三期十八年）在籍
・外務政務次官（海部内閣）・日本国特命大使
・参議院農林水産委員長
・株式会社ピコテック代表取締役

国際経営戦略コンサルタント
元日本国外務政務次官
AN DUONG GROUP　駐日代表
石井 一二（MBA）

ベトナムは巨大な若者人口を抱え、その人口構成は少子高齢化が進む日本とは対照的に男女共、働き盛りの20~30代が多数を占めます。こうした中、豊富な労働力を求め日本を含む多くの海外企業がベトナムに進出してきました。ベトナムは1986年にドイモイ政策（国内経済自由化）を実施し市場経済の導入や対外開放を進めてきました。
その結果、2000年～2010年の平均経済成長率は7%を上回る急激な経済成長を達成してきました。ですが、ここ数年その成長は緩やかになる傾向が見られます。
このことは一つの大きな懸念材料で。
更にまた、最近のEEUやFTA協定の発効の影響で今後ASEAN諸国の間でも国際競争が激しくなってくることが予想されます。
そのような国際情勢のもとでベトナムが力強く発展成長を続けていく為にIT化の推進はもとより人材育成を通じた生産性の向上やインフラの整備促進が不可欠です。
AN DUONG GROUPにとっても発想の転換と国内一辺倒から国際化の経営方針の転換が求められて然るべきです。小生も微力ながらあらゆる協力を惜しまない決心で同社と共に歩んで行きたいと考えております。各位のご協力を切にお願いする次第でございます。

職歴

1998年　北陸先端科学技術大学院大学助手
2000年　ハノイ工科大学（HUT）
情報工学部ソフトウエアエンジニアリング　学科長
2003年　ハノイ工科大学図書・情報ネットワーク　所長
2006年　ベトナム国家大学ハノイ校・工科技術大学　副学長
2009年　ベトナム国家大学ハノイ校・工科技術大学　学長
2014年　フランコフォン情報学研究所　所長
2016年　法政大学情報科学部客員教授。

業績

日本情報通信研究機構　国際顧問
ベトナム電子通信学会　会長
日本ベトナム友好協会　元会長
ベトナム元日本留学生協会　元会長

NGUYEN NGOC BINH
AN DUONG GROUP
特別顧問

06

人材派遣分野では、質の高い従業員が
対応することを誓約致します。

また、お客様のご要望に応えるために、
労働者の募集に関して、厳しい選抜及び
教育をする事を約束しております。

海外の職場へ一流労働者を提供するために、
長期間積み重ねた経験から作られた手順に
沿って教育し、勤勉・活発で、親切な
ベトナム人のイメージを世界にご紹介致します。

「信用がすべての基本である」を方針とし、
実習生の送り出しに関するベトナムの法律に
則り、双方の利益を保証致します。

AN DUONG GROUP
日本駐在代表 兼 副会長
NGUYEN NGOC THUY

NhaThanh

山下　ゆかり

AN DUONG GROUP客員講師
行政書士（入管申請取次有資格）
相談通訳スーパーバイザー
国際医療コーディネーター

日本国内では主に外国人に関する相談業務、
多文化共生についてのセミナー及び講演、国際医療に
かかわるコーディネート及び人材育成を行っています。
また、技能実習生の入国後の法的保護講習
（入管法・労働法）の講師をしていますので、
AN DUONG GROUPではその経験を活かし、
入国前に法令順守を念頭に置いた講義、
確認テストを行うことで、技能実習生が安心して
日本に行けるように指導していきます。

特命全権大使　深田博史

兵庫県議会議員団

九州経済連合会及び九州地方40社

社会福祉法人ウェルライフ
理事長　木曽　賢造

福岡県の企業

元自由連合幹事長・参議院議員

大成建設株式会社

Nha Thanh

弊社では日本語教育以外、技能訓練も
重視して おります。

特に、インフラ整備に力を入れており、
生徒に 溶接、型枠、とびなど、様々な
職種を実習させることができます。

その成果を表すように、弊社は
「ASEAN技能実習コンテスト」における
技能訓練機関のトップに選ばれ、
そのことを誇りに思っております。

建設人材育成協議会
小宮山 理事長

「ベトナム国内で日本語、専門用語の教育の他に、
日本的な建設技術を訓練させています。
なお、日本に来てから、安全に仕事できるように、
ここで安全知識を教えています。」

「AN DUONG GROUPの実習生が日本文化に適した
働き方を身に着けられるよう、
私が日本で学んだ経験から生徒たちに
技能知識と経験を伝えたいと思います。」

三菱グループの元実習生

HOANG XUAN HAU

（三菱プループに「溶接のマスター」
として表彰されました。）

宿泊業・外食業・介護業の人材育成プログラム

実際の宿泊施設とレストランを想定した訓練所を用意しております。
和室はオーソドックスな日本旅館の一室をイメージしております。
洋室は日本におけるビジネスホテルをイメージしております。
レストランはインテリアや照明などにこだわり居心地のいい空間のお部屋を作り上げました。
実技訓練内容についても力をいれており、ホテル・旅館・レストランでのマナーをはじめ、礼儀
正しい挨拶、接客の仕方を教えております。

社会福祉法人ウエルライフ　会長　木曽 賢造

弊社は、「健康で未来を維持・発展させる」という使命をもとに、日本のパートナーと協力しあい、質の良い人材を募集し、そのポジションを保持するように実習生を訓練します。

弊社では、知識が豊かな人材、そして人の命や人生に対して、真摯に向き合える人間、看護実習能力に匹敵する人材、医療分野の発展及び人の健康・福祉に貢献したい人材を教育しております。

技能訓練

教育

日本に質の高い人材を送り出す為には、
技術だけでなく、日本語や日本の文化の
教育も重視しております。
また、日本語学習のレベルや各職種に
応じた教材を用いたカリキュラムを
組んでおります。

その為、生徒たちは弊社での半年間の
教育期間を終えた場合、出国時に日本語
能力N4相当、会話力についてはN3相当の
レベルになることが見込まれております。

現在、田舎での労働者を始め、多くの労働者が技能実習生制度を選択しております。弊社は日本を始め、外国への人材派遣分野のリーディングカンパニーであり、従業員の努力により長期的に高い運用実績を誇り、お客様からも高い信用を得ております。

また、弊社は多数の労働者及び国内外での組合から「優秀な実習生を育てる教育機関」及び「頼れる留学サポート会社」として良い評価を得ています。また、出国手続きが早いと評価されている他、手数料の低コスト化を実現したことに自信を持っております。

さらに、機械、繊維、食品加工など、人気がある仕事に関しては、日本及び韓国のお客様に依頼を頂いております。日本にしっかり教育された優秀な人材を提供するため、弊社は労働者への日本語及び専門技術の教育に注力しております。

> お客様に信頼性のある優秀な人材を提供するために、弊社は労働者への日本語及び専門技術の教育に注力しております。

1ヶ月目
2ヶ月目
3ヶ月目
4ヶ月目
5ヶ月目
6ヶ月目
みんなの日本語（入門）
みんなの日本語（第１～２５課）
みんなの日本語（第２６～５０課）専門用語
生活オリエンテーション
職種訓練
N5
N4

Nha Thanh

一日の生活

1 5:00	■ 起床、５S、朝食
2 7:00 - 7:30	■ 集合、会話練習
3 7:30 - 8:00	■ 朝礼
4 8:00 - 11:30	■ 午前の授業【３時限、60分間毎】 ■ 聴解練習
5 11:50 - 13:15	■ 昼食、昼休み
6 13:30 - 17:00	■ 午後の授業【3 時限、60分間毎】 ■ 聴解練習
7 17:10 - 18:00	■ 月・水：体力訓練 ■ 火・木：日本語チェック ■ 金 ：校内大掃除
8 18:00 - 19:15	■ 夕食、食堂の掃除
9 19:30 - 21:30	■ 自習
10 22:30	■ 点呼、消灯、就寝

日本社会では、規律・秩序を重視しています。そのため、生徒たちが活発で、健康的な生活をするように訓練しております。毛布を折りたたんだり、ゴミを分別したり、階段の上り下りのマナーまで細かく指導しております。
（実習生の生活スケジュールは左図「一日の生活」をご覧ください）

日本文化室

弊社は、宿泊業種に従事するための素養として、「十分な日本語能力」と「日本文化への理解」が大事だと考えております。
その為、生徒が日本文化に囲まれた環境で成長できる環境作りを心がけております。
弊社の訓練施設には日本の文化を学ぶための読書コーナーが設置されております。
生徒はここで日本の歴史、地理、漫画などの本を読むことができ、楽しみながら文化を学ぶことができます。

「実際に、実習生が運動している所を見ました。実習生は日本に来て、元気で、健康に仕事ができるように訓練しています。」

沖縄県
城間　雅弘様

弊社は「健康であれば何でもできる」という理念を持っており、日本語及び職業教育訓練以外、体力訓練も重視しております。

弊社では、全生徒に対して体力訓練を課しております。

体力訓練は毎日月曜日から金曜日の午後５時から６時までです。

出国するまで生徒達は以下の結果を満たさなければなりません。
・女子：ラジオ体操、腕立て１００回、スクワット１００回、２０キロの砂袋トレーニング、４キロメートルマラソン。

・男子：ラジオ体操、腕立て２００回、スクワット２００回、３０キロの砂袋トレーニング、４キロメートルマラソン。

弊社の実習生は基礎的な体力を鍛えているため、あまり病気になったり、事故に遭ったりしないと、お客様方から良い評価を頂いております。

寮

収容人数は約1000人です。各部屋にはベッド、エアコン、日本の番組を放送するテレビ等、充実した設備を設置しております。
また、バスルーム、洗濯機、物干し場も備えております。
さらに、監視カメラを校舎全面に設置しており、校内を24時間管理しております。

「訓練校に入るのは日本に入国
することと同義である」という
スローガンのもと、生徒たちにできるだけ
日本と近い環境を設け、日本の生活と
文化を教育しております。

さらに、校内には日本のコンビニを模した「ADG Mart」
があり、月に1回、日本のスーパー、コンビニで買い物を
する際のマナーを教育しております。

食堂

AN DUONG GROUPの敷地内にて開催された
「2018年技術士国家試験」の模様

溶接作業の試験会場

電気・エネルギー作業の試験会場

タイル貼り作業の試験会場

左官作業の試験会場

初春書道大会

「新春万福」「長楽萬年」
弊社では、新年に当たり「初春書道大会」を開催しております。
弊社の社員及び実習生全員が共にに自身の願い、自身の
希望を込めて、書道会に参加しております。
書道会に参加する事は、願いを文字に書くだけでなく、心を新
たに新年を迎える意味もあります。

日本語スピーチコンテスト
「ADG Got Talent」

弊社では日本語学習の啓発活動の一環として、「日本語スピーチコンテスト・ADG Got Talent」を開催しております。

生徒は今まで学んできた事や、日本で生活、将来夢など、様々なテーマで発表しました。

このコンテスト以降、生徒たちはより一層日本語学習に励むようになりました。

卒業式

弊社の実習生は出国するまでに日本語レベルN4を
取得するようにしております。
また、弊社で半年間日本語を勉強した実習生に関しては、
会話レベルがN3相当になるように努力しております。

実習生たちが出国する前に、弊社では実習生向けの卒業式を
行っており、卒業生の感想、将来の夢等を語ってもらいます。

AN DUONG GROUP

NHAT THANH 留学及び高度人材開発株式会社

・住 所: ベトナム、ハノイ 都、ザ・ラム 区、イェン・トゥオン、
都市工事建 設短期大学
・**HOTLINE: (+84) 96 663 7088**
・**WEBSITE: www.anduonggroup-vietnam.com**

日本駐在事務所

東京都千代田区麹町4-5
Tel. 090-6750-0498
www.anduonggroup-japan.com